

## 566201-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Track construction works – KV NA / Gleisbau

OJ S 157/2026 17/08/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Oibreacha

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: EUROGATE KV-Anlage Bremerhaven GmbH

R-phost: [einkauf-ts@eurogate.eu](mailto:einkauf-ts@eurogate.eu)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Eagraíocht atá ag dámhachtain conradh atá fóirdheonaithe ag údarás conarthachta

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Gnóthaí eacnamaíocha

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: KV NA / Gleisbau

Cur síos: Herstellung eines Zuführungsgleises inkl. Gleisentwässerung, Weichenkopf, innerbetriebliche Bahnübergänge, Vorbereitung LST-Anlagen sowie eines Anschlusses an die Gleisinfrastruktur der Bremischen Hafeneisenbahn.

Aitheantóir an nós imeachta: 665ef903-d8cc-4366-ba96-8f349f561a63

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45234116 Track construction works

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Bremerhaven, Kreisfreie Stadt (DE502)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

##### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

### 5. Luchtóg

---

#### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: KV NA / Gleisbau

Cur síos: Die mit diesem Ausschreibug verbundene Nordanbindung zwischen dem Bft Weddewarder Tief der Bremischen Hafeneisenbahn und der KV-Anlage Rail Gate Bremerhaven (kurz RGB) wird mit einem Zuführungsgleis hergestellt, welches nördlich des

RGB an die Hafenbahn anschließt. Es verläuft in Bogen von min. 190 m. Ab den Ladegleisen verjüngen die fünf Weichen 791 bis 795 auf das Zuführungsgleis der Nordanbindung. Damit wird die Erreichbarkeit aller Lade- und Ein-/Ausfahrgleise gewährleistet. Das Zuführungsgleis wird im Bereich des Bahnübergangs mit Gleistragplatten ausgestattet. Zudem wird das etwa 250 m lange Zuführungsgleis auf etwa 150 m ebenfalls mit Gleistragplatten hergestellt, um die Überquerung des Gleises im Terminal und einen VC-Übergang zu ermöglichen. Der Bereich der Anschlussweiche W801 befindet sich im Stellbereich des Stellwerks Stf, das an die neue Gleiskonfiguration angepasst wird. Die Weichen der KV-Anlage selbst werden mit einer zum Rangierstellwerk aufgerüsteten EOW-Anlage ausgestattet. Alle sechs Weichen bekommen eine Weichenheizung. Die Bahnübergänge werden technisch gesichert. Zum Bauumfang gehören neben den Gleisoberbau- und Tiefbauarbeiten die Herstellung der Gleisentwässerung, der Bau der Bahnübergänge und überfahrbaren Gleisbereiche, der Kabeltiefbau einschließlich Kabelzieharbeiten, der Rückbau und Neubau der Zaunanlage entlang der nördlichen Grundstücksgrenze zu bremenports sowie der Rückbau, das Einkürzen und ggf. der Wiedereinbau des bestehenden Gleistores im Bereich des LKW-Bahnübergangs. Aitheantóir inmheánach: 368/EK/26/A028

#### **5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45234116 Track construction works

#### **Roghanna:**

Cur síos ar na roghanna: Im Leistungsverzeichnis sind Optionen als Bedarfspositionen gekennzeichnet, die mit in die Gesamtwertung des Angebotes eingehen. Hierbei handelt es sich um Leistungen, deren Eintritt zum Zeitpunkt der Ausschreibung unverhersehbar aber eintreten können. Im Rahmen regelmäßiger Baubesprechungen werden die optionalen Maßnahmen rechtzeitig angekündigt zw. Besprochen. Stundenlohnarbeiten (LV Positionen 01.01.0060-0080, 01.04.0010-0180, 01.05.0010-0150 ): Die Leistungen sind grundsätzlich vollständig und umfassend in den LV-Positionen beschrieben. Im Bauverlauf ergeben sich dennoch immer unvorhersehbare, punktuelle Arbeiten, die über Stundenlohnarbeiten angeordnet und bearbeitet werden. Die in den entsprechenden Positionen Schätzstunden sind Erfahrungswerte aus vorangegangenen Projekten. Spannungsausgleich 10K / 15K (LV Positionen 02.04.0130-0140, 03.04.0210-0220, 04.03.0130-0140): Hier kann erst am Ausführungstag der tatsächlich erforderliche Wert ermittelt werden. Der entschiedene Punkt ist die Schienentemperatur zum Zeitpunkt der Ausführung im Verhältnis zur vorgesehenen Verspanntemperatur am konkreten Ausführungstag. Zusätzliche Maßnahmen im Rahmen des Erdbaus (LV-Positionen 02.04.0170, 03.04.0250, 03.04.0280, 04.03.0170, 05.03.0010): Grundsätzlich soll ausgebauter Boden wiederverwendet werden. Abhängig von den Ergebnissen der Kontrollprüfungen nach Verdichtung des Bodens im Zuge der Baumaßnahmen können die festgestellten Werte zu einer weitergehenden Bodenaufbereitung bzw. zusätzliche Maßnahmen führen (Neuer Boden, Einsatz von GeoGitter). Entsorgung von Gleisschotter (LV-Position 04.01.0040): Eine Beprobung von ausgebautem Gleisschotter ist Teil des Auftrages. Erst nach Beprobung steht fest, ob nach höherer Entsorgungsklasse abgerechnet werden muss. Zaunarbeiten im Anschlussbereich (LV-Position 05.02.0030-0050): Die Zaun-/Gleistorarbeiten sind abhängig von externen Entscheidungen, die der AG zum Zeitpunkt der Ausschreibung nicht beeinflussen kann. Eine Entscheidung wird Ende 2026 erwartet.

#### **5.1.2. An áit feidhmíochta**

Foroinn tíre (NUTS): Bremerhaven, Kreisfreie Stadt (DE502)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Hauptort der Ausführung: Container Terminal "Wilhelm Kaisen" in Bremerhaven, Stadtbremisches Überseehafengebiet Bremerhaven, Freizone

### 5.1.3. **Fad measta**

Dáta deiridh an tréimhse: 31/03/2028

Fad ama eile: Anaithnid

### 5.1.6. **Eolas ginearálta**

#### **Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

### 5.1.7. **Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

### 5.1.9. **Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

### 5.1.10. **Critéir dhámhachtana**

#### **Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Der Gesamtpreis des Angebotes ist das einzige Zuschlagskriterium (100%). Ein zuschlagsfähiges Angebot mit dem günstigsten Angebotspreis erhält den Zuschlag

Cur síos: Der Gesamtpreis des Angebotes ist das einzige Zuschlagskriterium (100%). Ein zuschlagsfähiges Angebot mit dem günstigsten Angebotspreis erhält den Zuschlag

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

Catagóir an critéir dhámhachtana luach seasta: Luach seasta (iomlán)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

### 5.1.11. **Doiciméid soláthair**

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E48926952>

### 5.1.12. **Téarmaí soláthair**

#### **Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E48926952>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 23/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

#### **Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Nachforderung von Unterlagen wird über die Bieterkommunikation kommuniziert.

**Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 23/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

**5.1.15. Teicnící****Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

**5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Nach § 135 Abs. 2 GWB endet die Frist, mit der die Unwirksamkeit eines Vertrages mit einem Nachprüfungsverfahren geltend gemacht werden kann, 30 Kalendertage nach der Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach § 160, Abs. 3 Nr. 1 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit: a) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht gerügt hat, b) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der (in der Bekanntmachung benannten) Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, c) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, d) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: EUROGATE Technical Services GmbH

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: EUROGATE Technical Services GmbH

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: EUROGATE Technical Services GmbH

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: EUROGATE Technical Services GmbH

---

**8. Eagraíochtaí****8.1. ORG-0001**

Ainm oifigiúil: EUROGATE KV-Anlage Bremerhaven GmbH

Uimhir chlárúcháin: Berichtseinheit-ID 00010508

Seoladh poist: Senator-Borttscheller-Str. 1

Baile: Bremerhaven

Cód poist: 27568

Foroinn tíre (NUTS): Bremerhaven, Kreisfreie Stadt (DE502)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [einkauf-ts@eurogate.eu](mailto:einkauf-ts@eurogate.eu)

Teil.: +49 171 7972651

Seoladh idirlín: <https://www.eurogate.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

#### 8.1. **ORG-0002**

Ainm oifigiúil: EUROGATE Technical Services GmbH

Uimhir chlárúcháin: HRB3226

Baile: Bremerhaven

Cód poist: 27568

Foroinn tíre (NUTS): Bremerhaven, Kreisfreie Stadt (DE502)

Tír: An Ghearmáin

Seoladh idirlín: [www.eurogate.de](http://www.eurogate.de)

**Róil na heagraíochta seo:**

Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

#### 8.1. **ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt

Uimhir chlárúcháin: Vergabekammer des Bundes

Seoladh poist: Villemombler Straße 76

Baile: Bonn

Cód poist: 53123

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Teil.: +49 22894990

Seoladh idirlín: <https://www.bundeskartellamt.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

#### 8.1. **ORG-0004**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 3fd07b5f-73b2-4595-ab2e-6156e2852e0b - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 14/08/2026 10:28:09 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 566201-2026

Uimhir eagráin IO S: 157/2026

Dáta foilsithe: 17/08/2026